

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**



**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

Organoa edo batzordea: Osoko bilkura.

Bilera-mota: ohikoa.

Eguna: 2022/12/22.

Ordua: Hasiera, 19:00.

Tokia: Batzar Aretoa

Bertaratuak:

Koldobike Olabide Huelga, EAJ-PNV Legazpi.

Eric Galvez Alvarez, EAJ-PNV Legazpi.

Iñigo Imaz Alzelai, EAJ-PNV Legazpi.

Maite Lonbide Lizarralde, EAJ-PNV Legazpi

Amaia Zaldua Larrañaga, EAJ-PNV Legazpi

Javier Iraeta Alvarez, EAJ-PNV Legazpi

Eduarne Gonzalez Elorza, Legazpiko EH Bildu.

Ibon Alcelay Ugarte, Legazpiko EH Bildu.

M^a Asunción Ugarte Sagastizabal, Legazpiko EH Bildu.

Igor Romaratezabala Ortiz, Legazpiko EH Bildu.

María Sarasola Azarola, Legazpiko EH Bildu.

Oscar Valbuena Pascual, Udal Talde Sozialista.

Fernando Arakama Fernandez, kontu-hartzailea.

Iñaki Gastañares Sanchez, Idazkaria.

Ezin etorria adierazi dute:

Alberto Bezunartea Fernandez, Legazpiko Berdeak+Independientes

Aztergaiak, esan-eginak eta erabakiak:

1. Bidezkoa bada, joan den 2022-11-30eko akta onartzea.

Iradokizunik eta argibiderik gabe, aho batez onartu da akta.

Organo o comisión: Pleno.

Tipo de convocatoria: ordinaria.

Día: 22/12/2022.

Hora: Comienzo, 19:00.

Lugar: Salón de Plenos.

Asistentes:

Koldobike Olabide Huelga, EAJ-PNV Legazpi.

Eric Galvez Alvarez, EAJ-PNV Legazpi.

Iñigo Imaz Alzelai, EAJ-PNV Legazpi.

Maite Lonbide Lizarralde, EAJ-PNV Legazpi

Amaia Zaldua Larrañaga, EAJ-PNV Legazpi

Javier Iraeta Alvarez, EAJ-PNV Legazpi

Eduarne Gonzalez Elorza, Legazpiko EH Bildu.

Ibon Alcelay Ugarte, Legazpiko EH Bildu.

M^a Asunción Ugarte Sagastizabal, Legazpiko EH Bildu.

Igor Romaratezabala Ortiz, Legazpiko EH Bildu

María Sarasola Azarola, Legazpiko EH Bildu.

Oscar Valbuena Pascual, Grupo Municipal Socialista..

Fernando Arakama Fernández, Interventor.

Iñaki Gastañares Sánchez, Secretario.

Excusa su asistencia:

Alberto Bezunartea Fernandez, Legazpiko Berdeak+Independientes

Orden del Día, intervenciones y acuerdos:

1. Aprobación, si procede, del acta de la sesión de 30-11-2022.

No habiendo sugerencias o aclaraciones, el acta es aprobada por unanimidad.

<https://bideoakta.legazpi.eus/video/es/pleno-22122022/1>

ERABAKITZE ATALA

Antolaketa Batzordearen proposamenak:

2.- Bidezkoa bada, Kreditu gehigarrien bidez egin beharreko kreditu aldaketarako 2022KRGE0008 espedientea onartzea.

<https://bideoakta.legazpi.eus/video/es/pleno-22122022/2>

Irizpena:

1 Udal honetako Aurrekontuari eragiten dion kreditu gehigarrien bidez egin beharreko kreditu aldaketarako 2022KRGE0008 espedientea aztertu da.

Kontuhartzaileak egindako txostenak dioenez, aipatutako espedientea aplikagarria zaien araudiari egokitzen zaio, eta zehazki Gipuzkoako Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritako beharkizun eta tramiteei.

Beraz, Legazpiko Udaleko Antolakuntza Batzordeari ondoko akordio-proposamena aurkezten zaio, bere irizpena egin dezan:

EHENENGOA.- Udal honen aurtengo ekitaldiko urrekontuari eragiten dion kreditu gehigarrien bidez egin beharreko kreditu aldaketarako 2022KRGE0008 espedientea onestea, proposamenaren eta ondoko apitulukako laburpenaren arabera:

PARTE RESOLUTIVA

Propuestas de la Comisión de Organización:

2.- Aprobación, si procede, del expediente de modificación de créditos mediante créditos adicionales 2022KRGE0008.

Dictamen:

Visto el expediente 2022KRGE0008 de modificación de créditos, mediante créditos adicionales que afecta al Presupuesto de este Ayuntamiento.

Visto el informe emitido por el Interventor de Fondos quien manifiesta que dicho expediente está ajustado a la normativa que le es de aplicación, en concreto a los requisitos y trámites establecidos en el art. 34 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales de Gipuzkoa.

Por todo lo expuesto, se somete a la Comisión de Organización del Ayuntamiento de Legazpi, la siguiente propuesta de acuerdo:

PRIMERO.- Aprobar el expediente 2022KRGE0008 de modificación de créditos mediante créditos adicionales que afecta al Presupuesto de este Ayuntamiento del corriente ejercicio, conforme a la propuesta formulada y siguiente resumen por capítulos:

KREDITU GEHIKUNTZAK

AUMENTOS DE CRÉDITOS

KAP. CAP.	IZENA DENOMINACIÓN	ZENBATEKOA IMPORTE
2	<u>Gastu ondasun arrunta eta zerbitzuetan</u> Gastos en bienes corrientes y servicios	79.000,00
6	<u>Inbertsio errealak</u> Inversiones reales	395.000,00
GEHIKUNTZA GUZTIRA TOTAL AUMENTOS		474.000,00



FINANTZATZEN DITUZTEN BALIABIDEAK

RECURSOS QUE LOS FINANCIAN

KAP. CAP.	IZENA DENOMINACIÓN	ZENBATEKOA IMPORTE
4	<u>Transferentzia arruntak</u> Transferencias corrientes	255.200,00
5	<u>Ondare sarrerak</u> Ingresos patrimoniales	109.700,00
8	<u>Aktibo finantzarioak</u> Activos financieros	109.100,00
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		474.000,00

BIGARRENA.- Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauan jasotakoaren arabera, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu ematea.

SEGUNDO.- Proceder a su publicación en el BOG, conforme lo dispuesto en el la 21/2003 de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Bilkuraren bideoan bere osotasunean jasotzen diren esku-hartzeen ondoren, proposamena botoetara eramane eta honako emaitzak jaso dira:

Tras las intervenciones que se recogen en su integridad en el video de la sesión, se somete a votación la propuesta que obtiene el siguiente resultado:

- **ALDE:** 7 (EAJ-PNV eta Udal talde sozialista)
- **AURKA:**
- **ABSTENTZIOAK:** 5 (Legazpiko EH Bildu)

- **FAVOR:** 7 (EAJ-PNV y Grupo municipal socialista)
- **CONTRA:**
- **ABSTENCION:** 5 (Legazpiko EH Bildu)

3.- Bidezkoa bada, 2023ko Legazpiko Udaleko aurrekontu orokorrak onartzea.

3.- Aprobación, si procede, de los Presupuestos Generales del Ayuntamiento de

Legazpi para 2023.

<https://bideoakta.legazpi.eus/video/es/pleno-22122022/3>

Irizpena:

Alkate-lehendakariak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko 21/2003 Foru Arauaren 14. artikuluan ezarritakoaren arabera, Legazpiko Udalaren 2023ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorraren proiektua aurkeztu du.

Aurrekontu Orokorrak, Udalaren aurrekontuarekin soilik osatuta dago.

Udal entitateen aurrekontuei buruzko indarrean dagoen Araudiak ezarritakoa betez, kapituluka laburturik txertatzen da.

Dictamen:

La Alcaldesa-Presidenta, de conformidad con lo dispuesto en el art.14 de la Norma Foral 21/2003 Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, presenta, para su aprobación, el Proyecto de Presupuesto General del Ayuntamiento de Legazpi para el ejercicio 2023.

El Presupuesto General está integrado únicamente por el presupuesto del propio Ayuntamiento.

En cumplimiento de lo previsto en la normativa presupuestaria vigente, se inserta resumido a nivel de capítulos.

SARRERA EGOERA

Kapitulua	Izendapena	Euroak	Capitulo	Denominación	Euros
1	Zuzeneko zergak	2.436.700	1	Impuestos directos	2.436.700
2	Zeharkako zergak	25.000	2	Impuestos indirectos	25.000
3	Tasak eta bestelako zergak	1.799.561	3	Tasas y otros ingresos	1.799.561
4	Transferentzia arruntak	7.653.286	4	Transferencias corrientes	7.653.286
5	Ondare-sarrerak	19.800	5	Ingresos patrimoniales	19.800
7	Kapital-transferentziak	2.000	7	Transferencias de capital	2.000
Guztira		11.936.347	Total		11.936.347

ESTADO DE INGRESOS

GASTU EGOERA

Kapitulua	Izendapena	Euroak	Capitulo	Denominación	Euros
1	Pertsonal-gastuak	4.041.164	1	Gastos de personal	4.041.164
2	Gastu ondasun eta zerbitzuetan	5.457.927	2	Gastos en bienes y servicios	5.457.927
3	Finantza-gastuak	20.448	3	Gastos financieros	20.448
4	Transferentzia arruntak	1.522.991	4	Transferencias corrientes	1.522.991
5	Ustekabeak	60.000	5	Imprevistos	60.000
6	Inbertsio errealak	702.000	6	Inversiones reales	702.000
8	Finantza-aktiboak	44.222	8	Activos financieros	44.222
9	Finantza-pasiboak	87.595	9	Pasivos financieros	87.595
Guztira		11.936.347	Total		11.936.347

ESTADO DE GASTOS

Bilkuraren bideoan bere osotasunean jasotzen diren esku-hartzeen ondoren, proposamena botoetara

Tras las intervenciones que se recogen en su integridad en el video de la sesión, se somete a

eraman eta honako emaitzak jaso dira:

- **ALDE:** 7 (EAJ-PNV eta Udal talde sozialista)
- **AURKA:**
- **ABSTENTZIOAK:** 5 (Legazpiko EH Bildu)

Lurralde batzordearen proposamenak:

Herritartasun Batzordearen proposamenak:

votación la propuesta que obtiene el siguiente resultado:

- **FAVOR:** 7 (EAJ-PNV y Grupo municipal socialista)
- **CONTRA:**
- **ABSTENCION:** 5 (Legazpiko EH Bildu)

Propuestas de la Comisión de Territorio:

Propuestas de la Comisión de Ciudadanía:

KONTROLERAKO ATALA

4.- Azkeneko ohiko bilkuratik hona eman diren Dekretuen berri ematea.

<https://bideoakta.legazpi.eus/video/es/pleno-22122022/4>

5.- Eskariak eta galderak.

Eskariak, galderak eta erantzunak bilkuraren bideoan geratu dira jasota.

Alkate andreak, arratsaldeko 20:07ak direnean, amaitutzat eman du bilkura eta aztertu den guztia eta hartutako akordioak jasota gera daitezen akta hau egin dut eta nik, idazkariak, bertan jasotakoaren fede ematen dut.

Akta hau 2023ko urtarrilaren 25ean egindako bilkuran onartu zen:

PARTE DE CONTROL

4.- Dar cuenta de los Decretos dictados desde la última sesión ordinaria.

5.- Ruegos y Preguntas.

Los Ruegos, Preguntas y respuestas quedan recogidos en el video de la sesión.

No habiendo más asuntos que tratar, la Sra. Alcaldesa levanta la sesión, siendo las 20:07 horas, y para constancia de lo que se ha tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente acta de todo lo cual, yo, el secretario, doy fe.

Este acta fue aprobada en la sesión del día 25 de enero de 2023:

UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA



ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL

bere osotasunean, inolako aldaketarik gabe.

en su integridad, sin ninguna objeción.

baina egun honetako bileraren aktan jasotzen dira
egin ziren aldaketak.

si bien en el acta de la sesión de dicho día se
recogen las objeciones registradas.

EGINBIDEA.- Nik, Legazpiko Udaleko idazkariak, egiten dut, akta honi pleno_2022-12-22.mp4 bideo artxiboa eransten zaiola eta artxibo hori aktaren osagarria dela idatziz jasota gera dadin. Bideo artxibo honen zuzentasuna eta egitasuna nik bermatu dut nire sinadura digitalaren bidez eta edonork kontsultatu dezake honako helbidean: <https://bideoakta.legazpi.eus>

DILIGENCIA.- La extiendo yo, el Secretario del Ayuntamiento de Legazpi, para hacer constar que se incorpora a esta acta, como parte integrante de la misma, el archivo de video pleno_2022-12-22.mp4. La integridad y autenticidad de este archivo de video ha sido garantizada por mí mediante firma digital, y puede ser consultado por cualquiera en la siguiente dirección <https://bideoakta.legazpi.eus>